

Sonntag – Niedziela | 23.04.2023

🇩🇪 Schlesien als Flucht- und Zufluchtslandschaft

Lesung und Gespräch mit Christiane Hoffmann („Alles, was wir nicht erinnern“) und Andrea F. Behr

16:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | 8 / 5 €

Moderation: Dr. Andreas Kossert, Berlin

Śląsk. Krajobraz ucieczki i schronienia

Spotkanie z Christiane Hoffmann („Wszystko, czego nie pamiętamy“) i Andream F. Behr

godz. 16:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | 8 / 5 €

Moderacja: dr Andreas Kossert, Berlin

🇩🇪 Kosmos Exil – Filmvorführung „Schocken. Ein deutsches Leben“

(IL/D 2021, Regie: Noemi Schory)

19:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | 6 / 4 €

Einführung: Dr. Magdalena Gebala, Potsdam

Kosmos emigracja – pokaz filmu „Schocken. Ein deutsches Leben“

(IL/D 2021, reż. Noemi Schory)

godz. 19:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | 6 / 4 €

Wprowadzenie: dr Magdalena Gebala, Poczdam

Kartenverkauf

Der Vorverkauf startet am 13.03.2023 an allen bekannten Görlitzer Vorverkaufsstellen („DDV-Lokal“/Sächsische Zeitung am Obermarkt und Tourist-Information am Obermarkt/Ecke Brüderstraße) und auf www.reservix.de.

Sprzedaż biletów

Przedsprzedaż rozpoczyna się 13.03.2023 w Görlitz („DDV-Lokal“/Sächsische Zeitung przy Obermarkt i w Informacji Turystycznej przy Obermarkt/Brüderstraße) oraz na stronie www.reservix.de.

Gefördert von
wspierany przez:



FUNDACJA WSPÓLPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Veranstalter
Organizator:

Kultur Service
Görlitz

Die Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH ist ein Unternehmen der Stadt Görlitz. Weitere Informationen zur Stadt finden Sie auf www.goerlitz.de
Görlitzer Kulturservicegesellschaft mbH
Brüderstraße 9
02826 Görlitz
Tel.: 03581-66921-0



Stadt Görlitz

Mitveranstalter:
Współorganizatorzy:

Deutsches
KULTURFORUM
östliches Europa

SM Kulturreferentin für Schlesien
SCHLESISCHES MUSEUM
ZU GÖRLITZ

Partner
Partnerzy:

Stadtbibliothek Görlitz
Miejska Biblioteka Publiczna
w Zgorzelcu

Das Deutsche Kulturforum
östliches Europa und die
Kulturreferentin werden
gefördert von:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



DNI LITERATURY NAD NYŚĄ LITERATURTAGE AN DER NEISSE IN THE MIDDLE AND NOWHERE

19.–23. APRIL 2023
GÖRLITZ-ZGORZELEC

www.literaturtage.eu

Mittwoch – Środa | 19.04.2023

„In den Häusern der anderen. Spuren deutscher Vergangenheit in Westpolen”

Lesung und Gespräch mit Karolina Kuszyk

19:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | 8 / 5 €

Moderation: Dr. Mateusz Hartwich, Berlin

„Poniemieckie”

Spotkanie autorskie z Karoliną Kuszyk

godz. 19:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | 8 / 5 €

Moderacja: dr Mateusz Hartwich, Berlin

Donnerstag – Czwartek | 20.04.2023

Eine bekannte Unbekannte.

Wie „erschreibt” man die Ukraine?

Schulveranstaltung mit Yuriy Gurzhy und Ira Peter

10:00 Uhr | Augustum-Anne-Gymnasium Görlitz

Moderation: Dr. Carsten Schmidt, Görlitz

Znajoma nieznamoma. Jak pisać o Ukrainie?

Spotkanie dla uczniów z Yuriyem Gurzhy i Irą Peter

godz. 10:00 | szkoła Augustum-Anne-Gymnasium Görlitz

Moderacja: dr Carsten Schmidt, Görlitz

Feierliche Eröffnung – Kosmos Ukraine

Lesung und Gespräch mit Yuriy Gurzhy, Ira Peter und Ziemowit Szczerek

19:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | Eintritt frei

Moderation: Marcel Beyer, Dresden

Uroczyste otwarcie – Kosmos Ukraina

spotkanie z Yuriyem Gurzhy, Irą Peter i Ziemowitem Szczerkim

godz. 17:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | wstęp wolny

Moderacja: Marcel Beyer, Drezno

Freitag – Piątek | 21.04.2023

„In den Häusern der anderen. Spuren deutscher Vergangenheit in Westpolen”

Lesung und Gespräch mit Karolina Kuszyk

17:00 Uhr | Miejski Dom Kultury Zgorzelec | Eintritt frei

Moderation: Dr. Łukasz Tekiela, Lauban/Lubań

„Poniemieckie”

Spotkanie autorskie z Karoliną Kuszyk

godz. 17:00 | Miejski Dom Kultury Zgorzelec | wstęp wolny

Moderacja: dr Łukasz Tekiela, Lubań

Kosmos Provinz

Lesung und Gespräch mit Ziemowit Szczerek und Thomas Weiler

20:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | 8 / 5 €

Moderation: Dorota Stroińska, Berlin

Kosmos prowincja

Spotkanie autorskie z Ziemowitem Szczerkim i

Thomasem Weilerem

godz. 20:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | 8 / 5 €

Moderacja: Dorota Stroińska, Berlin

Samstag – Sobota | 22.04.2023

„Breslau. Die Stadt der Geretteten”

Premiere der deutschen Übersetzung mit der Buchautorin

Mieczysława Wazacz

16:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | Eintritt frei

Moderation: Prof. Dr. habil. Jan Wolski, Rzeszów

Ein Angebot der Kulturreferentin für Schlesien

„Wrocław ocalałych”

Premiera tłumaczenia na język niemiecki z autorką książki

Mieczysławą Wazacz

godz. 16:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | wstęp wolny

Moderacja: prof. dr hab. Jan Wolski, Rzeszów

Oferta Referentki ds. kultury Śląska

Welten im Wandel. Das Beispiel Ruhrgebiet, Lausitz und Oberschlesien

Lesung und Gespräch mit Dr. Julia Gabler, Jan Opielka und

Gregor Sander („Lenin auf Schalke”)

20:00 Uhr | Kulturforum Görlitzer Synagoge | 8 / 5 €

Moderation: Cornelius Pollmer, Leipzig

Regiony wobec wyzwań. Przykład Zagłębia Ruhry, Łużyc i Górnego Śląska

Spotkanie z dr Julią Gabler, Janem Opielką i Gregorem Sanderem

(„Lenin na Schalke”)

godz. 20:00 | Kulturforum Synagoga Görlitz | 8 / 5 €

Moderacja: Cornelius Pollmer, Lipsk